

N á j o m n á z m l u v a č. 0639219/00CRZ

uzatvorená podľa § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

1.1. PRENAJÍMATEĽ

obchodné meno: **SLOVNAFT, a.s.**
sídlo: Vlčie hrdlo 1
 824 12 Bratislava
zapísaný : v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd. : Sa,
 vl. č.: 426/B
v mene ktorého koná : Ing. Tímea Reicher, MBA, riaditeľka Podnikových služieb
 PaedDr. Agnes Orvosová, MBA, vedúca Správy nehnuteľného majetku
IČO: 31 322 832
DIČ: 2020372640
IČ DPH: SK2020372640
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
číslo účtu: 2626003296/1100
telefón: 02/4055 6542, 4055 8364
e-mail: info@slovnaft.sk
fax: 02/40558368

(ďalej len „prenajímateľ“)

1.2. NÁJOMCA

obchodné meno: **Bratislavská teplárenská, a.s.**
sídlo: Bajkalská 21/A
 829 05 Bratislava
zapísaný : v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd.: Sa,
 vl.č.:2851/B
v mene ktorého koná: Ing. Vladimír Raček, predseda predstavenstva
 Ing. Igor Chrapčiak, podpredseda predstavenstva
IČO: 35 823 542
DIČ: 2020285245
IČ DPH : SK2020285245
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
číslo účtu : 2628043849/1100
telefón: 02/57372172
e-mail : stachovad@batas.sk

(ďalej len ako „nájomca“)

prenajímateľ a nájomca v ďalšom texte tiež ako „zmluvné strany“

Článok II. Predmet zmluvy

- 2.1 Prenajímateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti – stavby nachádzajúcej sa vo Vlčom hrdle č. 50 v Bratislave na parcele č. 3281/6 so súpisným číslom č.1033, druh stavby - iná budova, popis stavby - internát + plav. bazén, ktorá je zapísaná na liste vlastníctva Správy katastra pre hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavu č. 988, katastrálne územie : Ružinov, obec : Bratislava – m.č. Ružinov, okres : Bratislava II a hnutelných vecí (vrátane ich príslušenstva), ktoré sa nachádzajú v predmetnej nehnuteľnosti a sú určené k tomu, aby sa s hlavnou vecou trvalo užívali.

- 2.2. Prenajímateľ týmto prenecháva za podmienok ustanovených v tejto zmluve nájomcovi do užívania plaváreň (celý plavecký bazén s príslušnými priestormi) každý štvrtok (s výnimkou štátnych sviatkov) od 16.00 do 17.00 hod.

Článok III. Účel nájmu

- 3.1. Nájomca bude užívať predmet nájmu na účely výkonu rekreačného športu.

Článok IV. Doba trvania nájmu

- 4.1. Nájom sa uzatvára na dobu určitú **do 30.06.2013**.

Článok V. Nájomné

- 5.1. Výška nájomného bola stanovená na základe dohody zmluvných strán v zmysle zákona č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších nasledovne :

predmet nájmu	Platba v €/hod. bez DPH	rozsah využitia príslušného zariadenia	Platba spolu v € /hod. bez DPH
plaváreň	79,67	celý bazén	79,67

Článok VI. Platobné a fakturačné podmienky

- 6.1. Nájomné je splatné mesačne na základe faktúry za opakované dodanie, ktorú vystaví prenajímateľ do 10.dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca. Splatnosť faktúry je 17 dní odo dňa jej vystavenia prenajímateľom.
- 6.2. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ bude vystavovať faktúru za opakované dodanie podľa zákona o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. K cene za prenájom bude uplatnená DPH podľa podmienok platných v čase vzniku daňovej povinnosti.
- 6.3. Faktúra musí obsahovať náležitosti v zmysle zákona o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca je oprávnený bezodkladne, najneskôr do 3 dní od doručenia faktúry túto faktúru prenajímateľovi vrátiť s písomným odôvodnením bez zaplatenia, ak faktúra neobsahuje formálne alebo obsahové náležitosti vyžadované zákonom o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V takom prípade prestáva plynúť pôvodná lehota splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa vystavenia novej alebo opravenej faktúry prenajímateľom.
- 6.4. Platobná povinnosť nájomcu sa považuje za splnenú v deň, kedy bude fakturovaná suma pripísaná na bankový účet prenajímateľa. V prípade, ak deň splatnosti faktúry pripadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, nájomca je povinný uhradiť faktúru v predstihu tak, aby posledný deň splatnosti faktúry bola fakturovaná suma pripísaná na bankový účet prenajímateľa.
- 6.5. Ak bude nájomca v omeškaní so zaplatením faktúry alebo jej časti je prenajímateľ oprávnený fakturovať z dlžnej sumy úrok z omeškania za dobu omeškania, vo výške jednomesačnej sadzby EURIBOR + 8% p.a. platnej v prvý pracovný deň mesiaca, kedy došlo k omeškaniu a kótovanej systémom Reuters Monitor Money Rate Service na stránke „EURIBOR=“. Úrok z omeškania sa bude počítať na základe skutočne uplynutých dní omeškania a 360 dňového roku. Nájomca je povinný zaplatiť úrok z omeškania do 14 kalendárnych dní odo dňa vystavenia faktúry, ktorou mu prenajímateľ vyúčtuje úrok z omeškania. Táto faktúra sa nebude považovať za faktúru pre účely DPH. Tým nie je dotknuté právo prenajímateľa odstúpiť od zmluvy.
- 6.6. Zmluvné strany sú oprávnené jednostranne zmeniť čísla bankového spojenia a banku, o čom sú povinné v dostatočnom predstihu písomne upozorniť druhú zmluvnú stranu. Odo dňa doručenia

takéhoto písomného oznámenia je druhá zmluvná strana povinná plniť na nové číslo bankového účtu. Uvedené zmeny nebudú mať vplyv na splatnosť faktúry.

Článok VII.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 7.1. Nájomca zodpovedá za všetky škody, ktoré spôsobili jeho zamestnanci a rodinní príslušníci počas užívania predmetu nájmu s výnimkou škôd spôsobených vyššou mocou. Osoba poverená prenajímateľom je povinná pri odchode zamestnancov nájomcu a rodinných príslušníkov skontrolovať, či na predmete nevznikla škoda a v prípade, že na predmete nájmu takáto škoda vznikla, je povinná o tejto škode okamžite informovať nájomcu telefonicky a následne aj písomne.
- 7.2 Vecné škody je nájomca povinný uhradiť predovšetkým uvedením do predošlého stavu. Pri iných spôsobených škodách sa výška a spôsob úhrady vykoná na základe dohody medzi zmluvnými stranami alebo uhradením škody v peniazoch podľa určenej výšky škody.
- 7.3 Prenajímateľ poverí osobu zodpovednú za riadne odovzdanie a prevzatie predmetu nájmu. Rovnako sa prenajímateľ zaväzuje zabezpečiť prítomnosť personálu pri vstupe, ktorému sú zamestnanci nájomcu povinní preukázať sa preukazom zamestnanca spoločnosti. Vstup do predmetu nájmu je umožnený aj rodinným príslušníkom zamestnancov nájomcu / max. 2 osobám okrem osoby zamestnanca nájomcu/.
- 7.4 Prenajímateľ je na svoje náklady povinný udržiavať priestor predmetu nájmu s príslušenstvom a zariadením v prevádzkyschopnom stave, udržiavať poriadok, čistotu a hygienu.
- 7.5. Prenajímateľ si vyhradzuje právo krátkodobu prerušiť nájom z dôvodov konania športových akcií prenajímateľa. Prenajímateľ nie je oprávnený požadovať od nájomcu nájomné za obdobie, počas ktorého nájomca reálne nemal možnosť predmet nájmu užívať. Nájomca, resp. osoby využívajúce predmet nájmu je povinný dodržiavať poriadkové predpisy predmetu nájmu a pokyny poverených zamestnancov prenajímateľa.
- 7.6. Pri vstupe do predmetu nájmu sú zamestnanci nájomcu povinní preukázať sa platným preukazom zamestnanca spoločnosti.
- 7.7. Vstup do predmetu nájmu je povolený 10 minút pred začiatkom dohodnutého času podľa čl. II., bod 2.2. tejto zmluvy. Predmet nájmu sú zamestnanci nájomcu povinní opustiť do 15 minút po ukončení dohodnutého času podľa čl. II., bod 2.2. tejto zmluvy.
- 7.8. Prenajímateľ nezodpovedá za úrazy osôb (ktorým prenajímateľ povolí vstup do predmetu nájmu v čase keď tieto používa), ktoré vznikli v súvislosti s užívaním priestorov predmetu nájmu. Nájomca podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že je si vedomý skutočnosti, že predmet nájmu podľa tejto zmluvy bude užívať výlučne na vlastnú zodpovednosť.
- 7.9. Prenajímateľ nezodpovedá za škody na vnesených alebo odložených veciach zamestnancov nájomcu a ich rodinných príslušníkov, ktoré neboli odložené v riadne uzamknutých skrinkách.
- 7.10. Prenajímateľ nezodpovedá za škody na vnesených alebo odložených veciach zamestnancov nájomcu a ich rodinných príslušníkov, ktorými sú klenoty, peniaze a iné cennosti, ktoré neboli odložené na vyhradenom mieste, ktorým je osobitná skrinka oproti vrátnici, resp. v prípade prípade cennosti väčšieho rozmeru vrátnica za prítomnosti vrátnika prenajímateľa.

Článok VIII.

Vyššia moc

- 8.1. Ak niektorá zo zmluvných strán nie je schopná plniť svoje povinnosti v zmysle tejto zmluvy z dôvodu, ktorý je mimo vôle oboch zmluvných strán (vyššia moc), takéto neplnenie povinností sa nebude považovať za porušenie tejto zmluvy. Udalosti vyššej moci sú všetky nepredvídateľné okolnosti (napr. vojna, celoštátny štrajk, zemetrasenie, povodeň, požiar, teroristický čin atď.), ktorým nie je možné predísť ľudskou silou, ktoré sú mimo vôle zmluvných strán a ktoré priamo bránia dotknutej zmluvnej strane vo výkone povinností v zmysle tejto zmluvy. Na žiadosť druhej strany je dotknutá zmluvná strana povinná predložiť primeraný doklad potvrdzujúci udalosť vyššej moci vydaný štátnym orgánom alebo stavovskou organizáciou v krajine pôvodu.

- 8.2. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, časové ohraničenia uvedené v tejto zmluve budú posunuté primerane k trvaniu udalosti vyššej moci.
- 8.3. Ak trvanie vyššej moci prekračuje 30 dní, ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená písomne odstúpiť od tejto zmluvy.
- 8.4. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať v písomnej podobe a bezodkladne o každej hroziacej udalosti vyššej moci, ako aj o výskyte a predpokladanom trvaní udalosti vyššej moci. Za všetky škody spôsobené oneskoreným informovaním o hroziacej udalosti vyššej moci alebo o jej výskyte nesie zodpovednosť tá zmluvná strana, ktorá je zodpovedná za oneskorené informovanie.

Článok IX. Zánik zmluvy

- 9.1. Zmluva zaniká uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená podľa čl. IV., bod 1 tejto zmluvy.
- 9.2. Zmluvu je možné skončiť na základe písomnej dohody zmluvných strán k určenému dňu.
- 9.3. Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená túto zmluvu vypovedať. Výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane
- 9.4. Jednostranne je možné túto zmluvu skončiť taktiež odstúpením od zmluvy, pričom v takomto prípade zmluva zaniká dňom doručenia odstupujúceho prejavu druhej zmluvnej strane.

Prenajímateľ je oprávnený písomne odstúpiť od zmluvy, najmä ak:

- a) nájomca alebo osoba konajúca v jeho mene alebo v jeho zastúpení zásadne poruší podmienky Etického kódexu Skupiny SLOVNAFT, alebo
- b) vyhlásenie alebo správanie/konanie nájomcu poškodí dobré meno alebo podnikateľskú dôveryhodnosť prenájomcu, alebo
- c) nájomca nesplní svoj záväzok v lehote určenej v zmluve a prenájomcu ďalej nemá záujem prijať oneskorené plnenie, alebo nájomca opakovane alebo závažne poruší svoje zmluvné povinnosti uvedené v zmluve, alebo
- d) nájomca je platobne neschopný, podal návrh na vyhlásenie konkurzu, na jeho majetok bol vyhlásený konkurz, alebo bol návrh na jeho vyhlásenie zamietnutý pre nedostatok majetku, alebo vstúpil do likvidácie.

Odstúpením od zmluvy zo strany prenájomcu nie je dotknuté jeho právo na uplatnenie si nárokov vyplývajúcich z porušenia zmluvy, vrátane jeho oprávnenia na náhradu prípadnej škody.

Nájomca je oprávnený písomne odstúpiť od zmluvy v prípade nedodržania zmluvných podmienok prenájomcom dohodnutých v tejto zmluve, ako aj vtedy, keď je prenájomcu platobne neschopný, podal návrh na vyhlásenie konkurzu, na jeho majetok bol vyhlásený konkurz, alebo bol návrh na jeho vyhlásenie zamietnutý pre nedostatok majetku, alebo vstúpil do likvidácie.

V prípade odstúpenia od tejto zmluvy niektorou zo zmluvných strán si zmluvné strany vzájomne vyrovnajú všetky pohľadávky a záväzky vzniknuté do dňa účinnosti odstúpenia od tejto zmluvy.

- 9.5. Písomná výpoveď a písomné odstúpenie od zmluvy sa doručuje druhej zmluvnej strane doporučeným listom s doručenkou na adresu sídla zapísanú v obchodnom registri. Pokiaľ sa zmluvná strana, ktorej je výpoveď alebo odstúpenie od zmluvy určené a zaslané týmto spôsobom, toto z akéhokoľvek dôvodu neprevezme, považuje sa výpoveď alebo odstúpenie od zmluvy za doručené 5. deň odo dňa odoslania, aj keď sa adresát o doručení (uložení na pošte) nedozvedel.

Článok X. Záverečné ustanovenia

10.1. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, v dôsledku čoho podlieha povinnému zverejneniu podľa tohto ustanovenia zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, a to nepretržite počas existencie záväzkov vzniknutých z tejto zmluvy, minimálne však po dobu 5 rokov od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. O dni zverejnenia tejto zmluvy je nájomca povinný bezodkladne písomne informovať prenajímateľa.

10.2. Zmluvné strany môžu zmeniť obsah tejto zmluvy výlučne formou očíslovaných dodatkov k tejto zmluve v písomnej forme.

10.3. Právne vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, ako aj ostatnými príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

10.4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, ktorých jedno vyhotovenie obdrží nájomca a jedno vyhotovenie obdrží prenajímateľ.

10.5. Zmena identifikačných údajov zmluvných strán zapisovaných do obchodného registra, ako aj číslo účtu, zmeny útvaru zodpovedného za uzatvorenie a plnenie zmluvy sa nebudú považovať za zmeny vyžadujúce si uzavretie dodatku k tejto zmluve. Príslušná zmluvná strana je povinná zmeny týchto údajov (v závislosti od okolností prípadu) oznámiť druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu písomne, najneskôr však 10 dní pred prijatím zmeny, alebo do 10 dní po vzniku účinnosti zmeny (registrácia).

10.6. Zmluvné strany prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy pred jej podpisom oboznámili, ich prejav, ktorý prejavili určite a zrozumiteľne, je slobodný a vážny, s obsahom zmluvy súhlasia, na znak čoho ju podpisujú.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za prenajímateľa:

Za nájomcu:

.....
Ing. Tímea Reicher, MBA
riaditeľka Podnikových služieb
SLOVNAFT, a.s.

.....
Ing. Vladimír Raček
predseda predstavenstva spoločnosti
Bratislavská teplárenská, a.s.

.....
PaedDr. Agnes Orvosová, MBA
vedúca Správy nehnuteľného majetku
SLOVNAFT, a.s.

.....
Ing. Igor Chrapčiak
podpredseda predstavenstva spoločnosti
Bratislavská teplárenská, a.s.